

Installation of the hard plastic fittings

Installation der Hart-Kunststoff-Befestigungen / Installation des chevilles en plastique rigide

Instalacja uchwytów plastikowych / Instalación de las fijaciones de plástico duro / Установка пластиковых держателей

1

EN Push the hard plastic elements from the left along the guide rails until these audibly click into place.

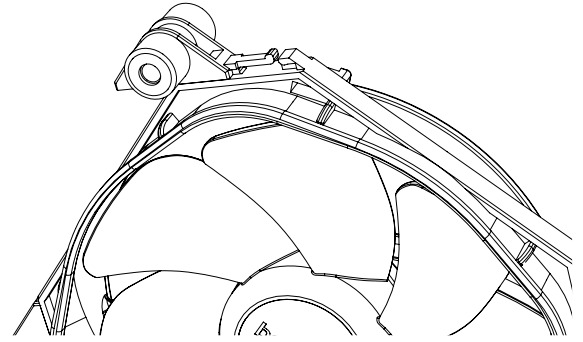
DE Schieben Sie die Hart-Kunststoff-Elemente von der linken Seite über die Führungsschiene bis diese hörbar einrasten.

FR Faites glisser les éléments en plastique le long des rails de guidage, à partir de la gauche, jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

PL Wsuwaj elementy z tworzywa sztucznego od lewej strony w prowadnicę do chwili, gdy pojawi się wyraźny odgłos kliknięcia.

ES Deslice los elementos de plástico por los carriles guía desde la izquierda hasta escuchar un clic que indica que han encajado en su lugar.

RU Установите жесткие пластиковые элементы в направляющие и нажмите их до защелкивания.



EN To remove the hard plastic elements, press down the latching lug on the right side with the help of a pointed object and shift away the mounting element to the left.

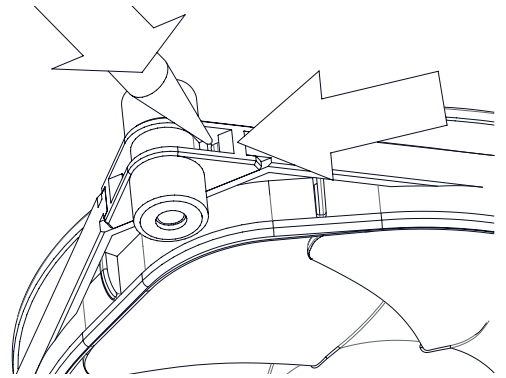
DE Zum Entfernen der Hart-Kunststoff-Elemente, drücken Sie mit Hilfe eines spitzen Gegenstands die Einrast-Nase auf der rechten Seite runter und schieben das Montage-Element nach links weg.

FR Pour enlever les éléments en plastique, appuyez sur la patte de verrouillage sur le côté droit avec l'aide d'un objet pointu et faites glisser l'élément de montage vers la gauche.

PL Aby usunąć elementy z tworzyw sztucznych, dociśnij zatraskową końcówkę z prawej strony za pomocą ostro zakończonych narzędzia i przeciągnij element montażowy w lewą stronę.

ES Para quitar los elementos de plástico duro utilice un objeto puntiagudo para empujar hacia abajo la lengüeta de fijación del lado derecho y deslice el elemento de montaje hacia la izquierda.

RU Чтобы убрать жесткие пластиковые элементы, нажмите заостренным предметом на фиксирующий выступ и отведите крепеж влево.



2

EN Screw down the fan using the included screws.

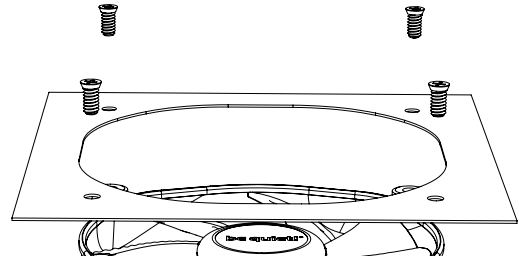
DE Verschrauben Sie den Lüfter mittels beiliegender Schrauben.

FR Vissez le ventilateur avec les vis fournies.

PL Przykręć wentylator za pomocą dołączonych śrubek.

ES Atornille el ventilador con los tornillos suministrados.

RU Закрепите вентилятор с помощью комплектных винтов.



EN Warranty

3 years manufacturer guarantee for consumers (original purchase from authorised be quiet! dealers only). Guarantee work can only be processed with an included copy of the purchase receipt from an authorised be quiet! dealer. Manipulation of any kind, structural changes of any kind as well as damages through external mechanical forces lead to a complete voiding of the guarantee. Our General Warranty Conditions apply, which can be viewed on the Internet on www.bequiet.com.

Listan GmbH & Co.KG . Biedenkamp 3a . 21509 Glinde . Germany

For further information, you can contact us via e-mail: service@bequiet.com

DE Garantie

3 Jahre Herstellergarantie für Endkonsumenten (nur Ersterwerb vom autorisierten be quiet! Händler), ab Datum des Kaufbelegs. Eine Garantieabwicklung ist nur in Verbindung mit einer beigefügten Kopie des Kaufbelegs eines autorisierten be quiet! Händlers möglich. Manipulationen und bauliche Veränderungen jeglicher Art sowie Beschädigungen durch äußere mechanische Einwirkungen führen zum totalen Garantieverlust. Es gelten unsere Allgemeinen Garantiebestimmungen, die Sie unter www.bequiet.com im Internet abrufen können.

Listan GmbH & Co. KG . Biedenkamp 3a . 21509 Glinde . Deutschland

Für weitere Unterstützung erreichen Sie uns via E-Mail: service@bequiet.com

FR Garantie

3 ans de garantie constructeur pour le client final (uniquement pour un premier achat auprès d'un distributeur be quiet! agréé). La prise en charge de la garantie est assujettie à la fourniture d'une copie de la preuve d'achat auprès d'un distributeur be quiet! agréé. Les manipulations, les modifications de construction de tout type ainsi que les dommages causés par des actions mécaniques extérieures entraînent la perte totale de la garantie. Les conditions détaillées de garantie peuvent être consultées sur le site web www.bequiet.com.

Listan GmbH & Co.KG . Biedenkamp 3a . 21509 Glinde . Allemagne

Si vous avez des questions, veuillez nous contacter par mail à l'adresse suivante : service@be-quiet.fr

PL Gwarancja

Trzy lata gwarancji producenta dla klienta końcowego (tylko pierwszy zakup u autoryzowanego dystrybutora be quiet!). Rozpatrzenie gwarancji jest możliwe jedynie na podstawie dołączonej kopii dowodu zakupu u autoryzowanego dystrybutora be quiet!. Jakiegokolwiek manipulacje i zmiany w budowie, jak również uszkodzenia powstałe w wyniku mechanicznych działań zewnętrznych prowadzą do całkowitej utraty gwarancji. Obowiązujące Ogólne warunki gwarancji na nasze produkty można znaleźć w Internecie pod adresem www.bequiet.com.

Listan Poland Sp. z o.o. ul. Drzeworytników 66, 01-385 Warszawa

Na terenie Polski szersze wsparcie mogą Państwo uzyskać: e-mail: serwis@listan.pl

ES Garantía

3 años de garantía del fabricante para el consumidor final a partir de la fecha de compra (sólo para compra original de distribuidores autorizados de be quiet!). Sólo se podrán ejercer los derechos de la garantía presentando una copia del comprobante de compra expedido por un distribuidor autorizado de be quiet!. La manipulación de cualquier tipo, las modificaciones estructurales de cualquier tipo y los daños por influencias mecánicas externas provocarán la pérdida total de la garantía. Los términos y condiciones íntegros de la garantía se pueden consultar en la página web www.bequiet.com.

Listan GmbH & Co. KG . Biedenkamp 3a . 21509 Glinde . Alemania

Correo electrónico del servicio de atención: service@bequiet.com

RU Гарантия:

3 года гарантии от производителя для конечного покупателя (от первоначальной покупки у официального дилера be quiet!). Гарантийный ремонт может быть выполнен только при наличии копии документа о покупке устройства у официального дилера be quiet!. Манипуляции и структурные изменения любого рода, а также наличие внешних механических повреждений автоматически приводит к лишению гарантии. На продукт распространяются наши стандартные условия гарантии, которые можно посмотреть в интернете на сайте www.bequiet.com.

Listan GmbH & Co.KG. Biedenkamp 3A. 21509 Glinde. Germany.

Для получения дополнительной информации Вы можете связаться с нами по электронной почте: service@bequiet.com

Installation of the anti-vibration fittings

Installation der Anti-Vibrations-Befestigungen / Installation des éléments anti-vibration

Instalacja antywibracyjnych uchwytów / Instalación de las fijaciones antivibración / Установка антивибрационных держателей

1

EN Insert the rubber elements from the left along the rails until these audibly click into place.

- When positioned towards "L" there is 1mm gap between the housing and the fan frame, resulting in the maximum possible decoupling.
- When you position the rubber elements towards "S" they fit flush with the housing.

DE Schieben Sie die Gummi-Elemente von der linken Seite über die Führungsschiene bis diese hörbar einrasten.

- In Richtung „L“ eingesetzt ist zwischen dem Gehäuse und Lüfterrahmen 1mm Luft. Dies hat eine maximal mögliche Entkopplung zur Folge.
- Setzt man die Gummi-Elemente in Richtung „S“ ein, schließen diese mit dem Gehäuse bündig ab.

FR Insérez les éléments en caoutchouc le long des rails, à partir de la gauche, jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

- Lorsque les éléments de montage sont positionnés en face du "L", il y a un interstice de 1 mm entre le cadre du ventilateur et le boîtier, pour une isolation maximale.
- Lorsque les éléments de montage sont positionnés en face du "S", il n'y a aucun espace entre le ventilateur et le boîtier.

PL Wsuwaj gumowe elementy od lewej strony w szyny montażowe do momentu, gdy usłyszysz wyraźny odgłos kliknięcia.

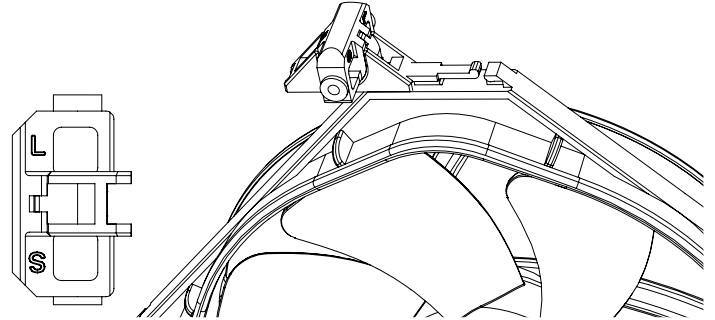
- W pozycji "L" odległość pomiędzy obudową a ramą wentylatora wynosi 1mm. Zapewnia to najlepszą możliwą izolację.
- Po umieszczeniu gumowych elementów w kierunku "S", przylegają one bezpośrednio do obudowy

ES Inserte los elementos de goma en los carriles guía desde la izquierda hasta escuchar un «clic» que indica que han encajado en su lugar.

- Si se colocan hacia «L», habrá una separación de 1 mm entre la carcasa y el bastidor del ventilador, lo que da como resultado el desacoplamiento máximo posible.
- Si coloca los elementos de goma hacia «S», encajarán en la carcasa al ras.

RU Установите резиновые элементы в направляющие и нажмите их до защелкивания.

- При установке элементов стороной "L", между корпусом ПК и рамкой вентилятора остается зазор в 1 мм.
- При монтаже резиновых элементов стороной "S", они становятся заподлицо с корпусом.



i EN To remove the anti-vibration fittings follow the instructions on page 1.

DE Zum Entfernen der Anti-Vibrations-Befestigungen folgen Sie bitte den Erklärungen auf S.1.

FR Pour enlever les éléments anti-vibration, veuillez suivre les instructions indiquées en page 1.

PL W celu usunięcia mocowań antywibracyjnych postępuj zgodnie z instrukcjami na stronie 1.

ES Para extraer los accesorios anti-vibración, siga las instrucciones de la página 1.

RU Для снятия антивибрационных держателей следуйте инструкциям на странице 1.

2

EN The fan is then mounted into place using the washers and push-pins.

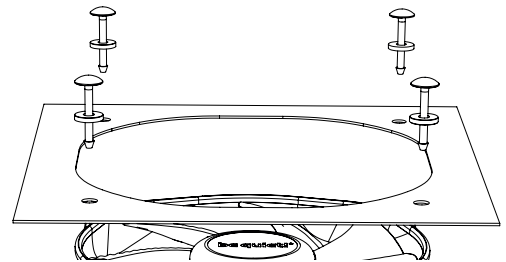
DE Zur Montage des Lüfters verwenden Sie die Unterlegscheiben sowie die Push-Pins zur Fixierung.

FR Le ventilateur est fixé avec un système de push pins et de joints.

PL Wentylator jest mocowany za pomocą podkładek i mocowań push-pin.

ES Para el montaje del ventilador, utilice las arandelas y los push pins para la fijación.

RU Закрепите вентилятор с помощью шайб и нажимных штифтов.



be quiet! Limited Warranty »

Per the terms and conditions of this limited warranty as given below, be quiet! warrants its new products to be free of defects resulting from faulty materials and faulty manufacturing for the length of the warranty period.

I. APPLICABILITY

This non-transferable warranty is applicable to newly purchased, previously unopened be quiet! products and is enforceable by only the original consumer purchaser. Proof of purchase is required for warranty service, so should be retained. be quiet! does not provide warranty registration services.

II. WARRANTY PERIOD

For eligible products, parts and labor are warranted for the applicable warranty period from the date of purchase. The applicable warranty period varies by product model, and is identified in your user documentation, on the product package, or as listed below. Should any of these warranty periods differ, the longest specified warranty period will apply. Replaced products will be warranted for the remainder of the original warranty period or thirty days, whichever is longer.

III. EXCLUSIONS

The following are not covered by the warranty:

1. Normal wear and tear.

2. Any product which has been modified without permission from be quiet!, or on which the serial number or warranty sticker has been defaced, modified, or removed.

3. Damage, deterioration or malfunction resulting from:

- Accident, abuse, misuse or improper use, neglect, connection to an improper voltage source, unauthorized product modification, or failure to follow instructions included with the product.
 - Fire, water, lightning, or other acts of nature.
 - Repair or attempted repair by anyone not authorized by be quiet!.
 - Shipping or transport damage (claims must be made with the carrier).
 - Any other cause which does not relate to a defect in materials or manufacturing workmanship.
4. Cartons, cases, batteries, cabinets, tapes, accessories or other consumables used with this product.
5. be quiet!, Inc. does not warrant that this product will meet your requirements. It is your responsibility to determine the suitability of this product for your purpose.
6. Removal or installation charges.
7. Shipping charges.
8. Any incidental charges.

IV. EXCLUSION OF DAMAGES

be quiet!'s sole obligation and liability under this warranty is limited to the repair or replacement of a defective product at its option. be quiet! shall not, in any event, be liable for any special, incidental, indirect, or consequential damages what-

soever, including but not limited to loss of profits, revenue, or data (whether direct or indirect), damages resulting from interruption of service and loss of business, or for liability in tort relating to this product or resulting from its use or possession, even if be quiet! has been advised previously of the possibility of such damages.

V. LIMITATIONS OF IMPLIED WARRANTIES

There are no other warranties, expressed or implied, including but not limited to those of merchantability or fitness for a particular purpose. The duration of implied warranties is limited to the warranty length specified in Paragraph II.

VI. LOCAL LAW AND YOUR WARRANTY

This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights granted under local law. These rights may vary.

VII. NO OTHER WARRANTY

No be quiet! employee, dealer, or other agent is authorized to make any modification, extension, or addition to this warranty.

VIII. TO OBTAIN TECHNICAL SUPPORT OR WARRANTY SERVICE

Please see your product owner's manual or visit the Online Support section at www.bequiet.com for details and contact information. You will need to provide proof of purchase for warranty service.